Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **12 (1894)**

Heft 154

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 154. XII. Jahrgang. Bern Mittwoch, 27. Juni. 1894 Berne, Mercredi, 27 Juin. XIIme année. № 154

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Halbjahrs-Abonnemente.

Wir bringen hiemit in Erinnerung, dass auf das „Schweizerische Handelsamtsblatt" ausser Jahresabonnementen jeweilen auch Abonnemente für das zweite Semester entgegengenommen werden. Der Abonnementspreis für das zweite Halbjahr beträgt für die Schweiz Fr. 3.—, für das Ausland Fr. 12.— (Porto inbegriffen). In der Schweiz kann nur bei den Postämtern abonniert werden, im Auslande bei den Postämtern oder mittelst Postmandat bei der Administration des Blattes, in Bern. Die im ersten Semester erschienenen Nummern können zum Preise von Fr. 3.— bei der letztern Stelle ebenfalls bezogen werden.

Abonnements semestriels.

Nous rappelons au public que l'on peut s'abonner à la *Feuille officielle suisse du commerce* pour le second semestre au prix de fr. 3. — pour la Suisse, et fr. 12. — pour l'étranger (port compris). Les abonnements se prennent, en Suisse, exclusivement aux offices postaux, sans frais pour l'abonné; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'administration de la feuille, à Berne. On peut de même se procurer séparément, au prix de fr. 3.—, la collection des numéros parus pendant le 1er semestre, en s'adressant à l'administration.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Rückruf von Banknoten. — Rappel de billets de banque. — Bilan d'une compagnie d'assurances (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Griechische Korinthenernte. — Deutsche Silberscheidemünzen. — Monnaies d'argent allemandes.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Bern. *Konkursamt Thun.* (K.-E. 1044)

Gemeinschuldnerin: Die Firma Konsumgenossenschaft von Thun und Umgebung.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1894.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 29. Juni 1894, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Thun.

Eingabefrist: Bis 27. Juli 1894.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (K.-E. 1049)

Gemeinschuldnerin: Tschachtli-Schmalzer, Amélie, Inhaberin der Firma «Amélie Tschachtli», Weinhandlung, Isteinerstrasse 100, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1894.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Juli 1894, nachmittags 3 Uhr, im Civilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, in Basel.

Eingabefrist: Bis 27. Juli 1894.

Kt. Basel-Land. *Konkursamt Liestal.* (K.-E. 1050)

Gemeinschuldnerin: Die Firma Fischzuchtgenossenschaft Orishof (Aktiengesellschaft) in Liestal.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1894.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Juli 1894, vormittags 9 Uhr, im Amthaus zu Liestal.

Eingabefrist: Bis 27. Juli 1894.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Unterrheinthal in Thal.* (K.-E. 1053)

Gemeinschuldner: Thurnheer, Albert, Handlung, in Au.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1894.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 7. Juli 1894, nachmittags 4 Uhr, im «Schiff» zu Au.

Eingabefrist: Bis 27. Juli 1894.

Kt. Aargau. *Konkursamt Baden.* (K.-E. 1041)

Gemeinschuldner: Wettstein-Brunner, Jakob, Wein- und Spirituosenhandlung, in Baden.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juni 1894.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Juli 1894, vormittags 10 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichtes Baden.

Eingabefrist: Bis 27. Juli 1894.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers.* (K.-E. 1043)

Faillie: La société en nom collectif Grisel et Cie, à Noiraigue.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 juin 1894.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 7 juillet 1894, à 2½ heures de l'après-midi, à l'Hôtel-de-Ville de Môtiers.

Délai pour les productions: 27 juillet 1894.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (K.-E. 1047)

Failli: Bergès, Nicolas, épicier, 3, Quai du Seujet, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 juin 1894.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 2 juillet 1894, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais-de-justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Délai pour les productions: 27 juillet 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig.* (Ko. 1051)

Gemeinschuldner: Nachlass des Steger, Paul, in Lichtensteig.

Anfechtungsfrist: Bis 7. Juli 1894.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (Ko. 1045)

Gemeinschuldner: Schlaginhaufen, Otto, Weinhandlung und Agentur, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1894, pag. 229).

Anfechtungsfrist: Bis 7. Juli 1894.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (A. Ko. 1046)

Failli: Long, J.-P., négociant, 1, rue des Allemands, à Genève (F. o. s. du c. du 17 février 1894, nº 36, page 143 et du 5 mai 1894, nº 112, page 455).

Délai pour intenter l'action en opposition: 7 juillet 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Aigle.* (Sch. 1042)

Faillie: Nicollier-Reymond, Hélène, pierriste, à Bex (F. o. s. du c. du 6 septembre 1893, nº 195, page 795).

Date de la clôture: 19 juin 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (St. 1048²)

Gemeinschuldnerin: Firma L. Müller-Kurz, Baugeschäft, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 97 vom 18. April 1894, pag. 391 und Nr. 133 vom 2. Juni 1894, pag. 539).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 16. Juli 1894.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 27. Juli 1894, nachmittags 5 Uhr, im «Engehof», am Bleicherweg, in Zürich II.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

An der Lavaterstrasse in Enge:

1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, unter Nr. 615 für Fr. 64,500.— assekuriert, mit 1 Are, 98,9 m² Platz, worauf obiges Wohnhaus steht und Hofraum;

2) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, unter Nr. 616 für Fr. 65,500. — assekuriert, mit 2 Aren, 19,9 m² Gebäudeplatz und Hofraum;
3) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, unter Nr. 613 für Fr. 64,500. — assekuriert, mit 1 Are, 98,9 m² Gebäudeplatz und Hofraum;
4) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, unter Nr. 614 für Fr. 65,500. — assekuriert, mit 2 Aren, 23,5 m² Gebäudeplatz und Hofraum;
5) 3 Aren, 52 m² Bauplatz.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (St. 1040)

Gemeinschuldner: Scheitlin, Joh.-Carl, Inhaber der Firma «J. Carl Scheitlin, Sohn», Bleicherei, Jägerstrasse 10, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1894, pag. 273 und Nr. 117 vom 12. Mai 1894, pag. 475).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 28. Juli 1894, nachmittags 5 Uhr, in der Wirtschaft zur Kaserne, Steinachstrasse 43, in St. Gallen.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft und Einrichtungen: Die Liegenschaft an der Jägerstrasse 10, in St. Gallen, samt mechanischen Einrichtungen und Wasserrechten, nämlich:
1) Das unter Nr. 2096 für Fr. 82,700 assekurierte Bleichereigebäude mit Kesselhaus, zwei Dampfkesseln, einem Kamin und der unter Nr. 2334 für Fr. 3000 assekurierte Schuppen nebst Hofstatten, Hofraum, Wasserreservoir, Zwergobstbaumgarten und Wiesboden.
2) Die im Bleichereigebäude befindlichen Maschinen und Einrichtungen.

Schatzung der gesamten Steigerungsobjekte: Fr. 165,000.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Berne. *Président du tribunal de Delémont.* (N. B. 1052)

Débiteur: Huguenin-Ruedin, Charles, chapellerie et nouveautés, à Delémont (F. o. s. du c. du 24 février 1894, nº 43, page 171; du 25 avril 1894, nº 105, page 427; du 19 mai 1894, nº 121, page 491 et du 13 juin 1894, nº 142, page 578).

Date de l'homologation: 15 juin 1894.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„LA SUISSE"

Société d'assurance sur la vie, à Lausanne.

Le domicile juridique pour le *Canton d'Uri* est élu chez M. **Gustave Baumann**, négociant, à Altdorf, en remplacement de M. Franz Schillig, à Altdorf.

Lausanne, le 23 juin 1894.

(D. 55) Le directeur: **H. de Cérenville.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1894. 20. Juni. Der Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken von Escher Wyss & Co.** (Société anonyme des Ateliers de Constructions mécaniques d'Escher Wyss & Co.) in Zürich (S. H. A. B. vom 10. Februar 1894, pag. 120), hiezu statutarisch ermächtigt, hat am 30. April 1894, die Filiale der Gesellschaft in Ravensburg (Württemberg) betreffend, beschlossen: Infolge Austrittes des bisherigen Direktors genannter Filiale, Julien Walther von Couvet (Neuenburg), sei die ihm am 25. November 1889 erteilte Prokura im Handelsregister des k. Amtsgerichtes Ravensburg auf 15. Mai 1894 zu löschen. Dagegen werde für diese Filiale Prokura erteilt an Joseph Theodor Käch von Reiden (Luzern), wohnhaft in Zürich, Hermann Julius Gustav Mager von Möckern bei Magdeburg und Philipp Heinrich Huber von Zürich, letztere beiden wohnhaft in Ravensburg, in der Weise, dass je zwei der Genannten ermächtigt werden, gemeinschaftlich per procura der Filiale Ravensburg zu zeichnen. Die den Mitgliedern des Vorstandes der Aktiengesellschaft erteilte Vollmacht zur Zeichnung namens der Filiale durch Einzelunterschrift bleibe bestehen (vergl. die herwärtigen Eintragungen vom 4. Oktober 1889 und 12. Dezember 1890) und es sei der Vorstand mit dem Vollzug der erforderlichen Anmeldungen beauftragt. Auf das Ansuchen des k. württembergischen Amtsgerichts Ravensburg nun wird durch das Mittel der herwärtigen Eintragung und Publikation, als im Handelsregister der Hauptniederlassung genannter Aktiengesellschaft, konstatiert, dass die Prokura des Julien Walther als mit seinem am 15. Mai 1894 erfolgten Austritte aus der Filiale Ravensburg, im dortseitigen Handelsregister gelöscht werden kann; dass die obgenannten Kollektivprokuren zu zweien für die Filiale Ravensburg hiemit auch hierorts eingetragen sind und dass Gustav Louis Naville von Genf, Heinrich Zölly-Veillon und Hans Conrad Escher-Schindler, letztere beiden von und alle drei in Zürich, als alleinige Mitglieder des Vorstandes zur Vertretung und Führung der für die Filiale Ravensburg rechtsverbindlichen Einzel-Unterschriften berechtigt sind.

Ferner hat der Verwaltungsrat am 31. Mai 1894 an Edwin Scheller von Thalweil und an Theodor Käch von Reiden (Luzern), beide in Zürich IV, für die Hauptniederlassung in Zürich Kollektivprokura erteilt, welche sie in Gemeinschaft mit je einem der vorgenannten Mitglieder des Vorstandes zu zweien ausüben.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg.

1894. 23 juin. Le chef de la maison **Rosalie Bays,** à Lentigny, est Rosalie Bays de Riaz, domiciliée à Lentigny. Genre de commerce: Boulangerie. Bureau et magasin: A Lentigny.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 22. Juni. Die Firma **Torfwerk Pfrungenried in Liquidation** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 14. Dezember 1887, pag. 942; 13. Mai 1890, pag. 392; 8. September 1890, pag. 655; 24. Oktober 1891, pag. 848; 22. September 1892, pag. 828) ist nach durchgeführter Liquidation nunmehr erloschen.

22. Juni. Inhaber der Firma **H. Kimmel, Hôtel Scholl** in Ragaz ist Heinrich Kimmel von Wiesbaden (Preussen), in Ragaz. Natur des Geschäftes: Hôtel und Restauration.

Rückruf von Banknoten.

Die **„Bank in Zürich"** in Zürich hat auf ihr Notenemissionsrecht freiwillig verzichtet.

Nach Massgabe des Regulativs vom 15. November 1883 werden die **Noten** der Bank in Zürich (B. 16) hiemit **zurückgerufen** und wird bekannt gegeben, dass die für den Rückzug anberaumte Frist mit **30. Juni 1894** abläuft.

Die zurückgerufenen Noten dürfen von der genannten Emissionsbank nicht mehr ausgegeben werden und es bleibt dieselbe bis zum Ablauf der Rückzugsfrist allen Bestimmungen des Banknotengesetzes unterstellt.

Die übrigen Emissionsbanken bleiben bis dahin verpflichtet, die Noten der genannten Bank nach Massgabe von Art. 20 und 21 des Banknotengesetzes anzunehmen und einzulösen. (V. 10.)

Bern, den 29. April 1892.

Eidg. Finanzdepartement.

Rappel de billets de banque.

La **„Bank in Zürich"** à Zurich a renoncé volontairement à son droit d'émission de billets de banque.

Suivant les prescriptions du règlement du 15 novembre 1883 **les billets** de la «Bank in Zürich» (B. 16) sont par la présente **appelés au retrait** et le terme de ce retrait est fixé au **30 juin 1894.**

Les billets rappelés ne doivent plus être mis en circulation par ladite banque et celle-ci reste soumise à toutes les dispositions de la loi sur les billets de banque jusqu'au terme fixé pour le retrait.

Les autres banques d'émission sont tenues jusqu'à cette époque d'accepter et de rembourser les billets de cette banque conformément aux art. 20 et 12 de la loi. (V. 11.)

Berne, le 29 avril 1892.

Département fédéral des finances.

LA PRÉSERVATRICE,

Compagnie anonyme d'assurances à primes fixes contre les risques d'accidents, à Paris.

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1893.

ACTIF

fr.	ct.	
3,750,000	—	Actionnaires.
75,824	90	Espèces en caisse et au Crédit industriel et commercial.
		fr. 1,570,253. 05 Rente 3 %. Fr. 49,304. Prix de revient.
		» 283,516. 05 Rente 595 obligations tunisiennes. Prix de [illegible] revient.
		» 134,270. 35 Rente 291 obligations Paris-Lyon-Méditerranée. Prix de revient.
		» 127,679. 05 Rente 275 obligations Est. Prix de revient.
		» 104,442. 25 Rente 225 obligations Ouest. Prix de revient.
		» 117,648. 95 Rente 250 obligations Midi. Prix de revient.
		» 90,441. 15 Rente 200 obligations Bône Guelma. Prix de revient.
2,428,251	85	» 1. — Valeurs diverses.
438,068	95	Hôtel de la compagnie, 8, Rue Louis-le-Grand.
679,131	—	Immeuble, 13, Rue Saint-Lazare.
34,009	90	Reports sur titres.
595	—	Effets à recevoir.
77,676	50	En comptes courants, banquiers et divers.
152,855	65	Primes à recevoir.
98,661	85	Agents, soldes de leurs comptes espèces.
10,000	—	Imprimés et registres en magasins et chez les agents.
144,878	15	Titres de cautionnements.
8,644	—	Mobilier au siège social.
5,176	10	Avances sur sinistres en cours de règlement.
7,903,773	85	

(B. 38.)

PASSIF

	fr.	ct.
Fonds social	5,000,000	—
Réserve statutaire en accroissement du capital social	782,331	70
» disponible en accroissement du capital social	508,906	23
» pour risques en cours	232,070	85
» pour sinistres en règlement	450,000	—
» pour éventualités	300,000	—
» représentant l'amortissement de fr. 2,810 de rente à servir à 9 infirmes	28,100	—
Réserve pour arrérages à servir	7,099	—
Cautionnements	144,878	15
Créditeurs divers	94,137	62
Soldes dus sur sinistres réglés	4,342	65
Caisse de prévoyance des employés	169,292	65
A payer sur le dividende de 1893	182,615	—
	7,903,773	85

Neuchâtel, le 21 juin 1894.

Le mandataire général en Suisse:
Alf. Bourquin.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Griechische Korinthenernte.

Die früher schon geschilderten traurigen Verhältnisse, welche infolge der Finanz- und Korinthen-Krisis Handel und Verkehr Griechenlands so ungünstig beeinflusst hatten, dauerten leider das ganze Jahr 1893 hindurch an und haben bis heute (Mai 1894) keineswegs einer Wendung zum Bessern Platz gemacht.

Die geradezu ruinösen Resultate der 1893er Korinthenernte, von welcher weiter unten die Rede sein wird, konnten nur dazu beitragen, die allgemeine schlechte Lage und Entmutigung zu accentuieren. Die ausschliesslich Korinthen bauenden Distrikte haben am meisten gelitten, dazu gehören Achaia und Elis und die ganze Westküste des Peloponnes, während z. B. Messenien durch überaus gute Feigenernte und die jonischen Inseln, hauptsächlich Zante, durch Oel einen Teil des Korinthen-Ausfalles decken konnten und das übrige Nord- und Ostgriechenland, das immerhin, wie bekannt, nicht den Ausschlag giebt, nicht allzu direkt von der allgemeinen Kalamität berührt wurde.

Eine Zeit lang wurde viel über ein der Kammer vorzulegendes Gesetz verhandelt, demzufolge eine Art Steuer auf Korinthen in natura erhoben werden sollte. Das eingeheimste Quantum wäre vernichtet resp. zu Esszwecken unbrauchbar und nur für Brenn- und Weinzwecke verwendbar gemacht worden, so dass der wirklich an den Markt kommende Rest in einem für die Pflanzer weniger ungünstigen Verhältnisse zur Nachfrage gestanden hätte. Abgesehen davon, dass solche Eingriffe in den natürlichen Gang der Dinge erfahrungsgemäss nicht den gewünschten Erfolg haben, stellten sich der Sache viele Hindernisse und Meinungsverschiedenheiten in den Weg, so dass bis zur Stunde noch kein Entschluss gefasst worden ist.

Bei abermals niedrigen Preisen in der nächsten Campagne dürfte indessen die Angelegenheit wieder zur Sprache kommen und eine besondere Einberufung der Kammer veranlasst werden.

Es ist hervorzuheben und zu bewundern, dass, trotzdem allgemein die Ansicht vorherrschte, ein grosser Teil der Felder werde wegen Mangel an Mitteln unbebaut bleiben, dennoch sozusagen kein Fleckchen Korinthenfeld unkultiviert in die neue Campagne übertritt.

Es ist geradezu erstaunenswert, mit wieviel Fleiss, Ausdauer und Aufopferung allgemein Hand angelegt wurde, um allen Anforderungen zur Pflege der Weinfelder gerecht zu werden. Sogar Frauen bemittelter Stände, die nie an dergleichen gedacht, ergriffen den Spaten und die im ganzen zirka 600,000 stremata (1 strema = 1000 m²) Korinthenfelder legen heute neuerdings Zeugnis ab von einer Energie und Emsigkeit, die ihresgleichen sucht. Der Korinthenbauer hat zwar nicht verstanden, während der sieben fetten Jahre einzuheimsen und aufzuspeichern; er hat aber auch nicht verschwendet, sondern in seiner Leidenschaftlichkeit alles in neue Anpflanzungen gesteckt. Kein Kapital trägt Zinse und vermehrt sich, sondern es geht verloren, wenn die richtige Verwendung desselben fehlt. Das mag sich für ein par Jahre rächen; wenn aber keine andern unvorhergesehenen Umstände eintreten und auch die finanzielle Lage von einer weisen Regierung geregelt wird, so werden sich auch die Verhältnisse im allgemeinen bessern. Man kann nach menschlichem Ermessen mit grosser Wahrscheinlichkeit darauf zählen, dass nach dieser, allerdings immer noch andauernden Prüfung, Handel und Verkehr mit neuer Kraft emporblühen werden.

Die 1893er Ernte war eine überaus ergiebige und überstieg die des Vorjahres um zirka 50,000 Tonnen. Man schätzt dieselbe auf zirka 175,000 Tonnen, wovon bis heute auf zirka 135,000 Tonnen exportiert wurden.

Wie schon erwähnt, ist diese grosse Ueberproduktion den Pflanzern verhängnisvoll geworden, da die Vorräte den Bedarf weit übersteigen.

Man nimmt an, dass am 1. Juli 1893 im In- und Ausland ein Depot von zirka 37—40,000 Tonnen vorhanden war. Rechnet man dazu den Ernteertrag mit zirka 175—180,000 Tonnen, so ergiebt sich eine Totalversorgung von zirka 212—220,000 Tonnen. Da nun der Durchschnitts-Konsum der drei letzten Jahre nur zirka 140,000 Tonnen betrug, so bleibt ein Ueberschuss von zirka 72,000—80,000 Tonnen, für den zu normalen Preisen keine Verwendung bestehen konnte, da die damalige Lage der auswärtigen Märkte die Hoffnung auf eine Zunahme des Konsums nicht rechtfertigte. Man musste im Gegenteil eher eine Abnahme desselben erwarten, indem die Aussichten in Frankreich wegen reicher Weinernte und verschärfter restriktiver Massregeln gegen Korinthen von seiten der Regierung sich sehr ungünstig gestalteten.

Dies alles war den auswärtigen Märkten kein Geheimnis, und es darf daher nicht wunder nehmen, wenn die Preise, welche für geringere Sorten fob. in Kisten mit 170 Drachmen, und für feinste Sorten mit 400 Drachmen per 1000 Pfund venet., oder Fr. 11½ bis Fr. 25½ für 50 kg fob. in Säcken, eröffneten, fortwährend zurückgiengen und binnen kurzem auf einem Punkte angelangt waren, wo die Pflanzer nicht einmal mehr die Bebauungsspesen decken konnten. Heute sind geringe Sorten zu Fr. 5½ und feine Sorten zu Fr. 11¼ für 50 kg. fob. in Säcken erhältlich. Es ist naturgemäss, dass bei der grossen Billigkeit der Frucht der Konsum zunehmen musste und die Korinthen an verschiedenen Orten Eingang fanden, an denen dieselben vorher grösstenteils unbekannt waren, oder doch wenigstens nicht verwendet wurden. In erster Linie ist hiebei Russland in Betracht zu ziehen, wo die Einfuhr im Verhältnis zu früheren Jahren sich bereits verzwanzigfachte, d. h. von 300 auf 6,500 Tonnen stieg. Es bleibt nun abzuwarten, ob dieses Land auch fernerhin dem Artikel dieselbe Aufmerksamkeit erweisen wird. Ist dies der Fall, dann war das Opfer, das die Pflanzer heuer bringen mussten, nicht vergeblich, denn die billigen Preise haben ein neues Abzugsgebiet erschlossen, das grosse Dimensionen annehmen und mit der Zeit möglicherweise den französischen Ausfall decken kann. Auch im Inland hat der Konsum bedeutend zugenommen, da infolge der Aufhebung der Branntweinsteuer die Brennereien sich auf Korinthen warfen und im Verhältnis zu früher ziemlich bedeutende Quantitäten absorbierten. Man rechnet, dass die einheimische Destillation im ganzen heuer 150,000 Tonnen konsumieren wird, also 9% der Ernte. Es ist dies folglich eine Abzugsquelle, mit der man rechnen muss, zumal es kein Geheimnis ist, dass die Verwendung der Frucht zu Destillationszwecken auch bei höhern Preisen konveniert.

Zur Verschiffung gelangten bis zum 31. Januar 1894 nach England 62,383 Tonnen, nach Deutschland 8,017, nach Belgien und Holland 16,002, nach Triest 4,530, nach Nordamerika 15,014, nach Canada 1,081, nach Frankreich 3,816, nach Russland 3,021, nach Australien 723, nach andern Ländern 262, im ganzen 114,849 Tonnen. (Aus dem Handelsbericht des schweizerischen Konsulats in Patras.)

Deutsche Silbermünzen.

Der Bundesrat hat Kenntnis erhalten, dass in der Ostschweiz und namentlich in den Kantonen Appenzell, St. Gallen und Thurgau neuerdings deutsche Silbermünzen in Menge eingeführt und zu ihrem Nennwerte an Zahlung gegeben werden.

Um der abusiven Verbreitung dieser Münzen entgegenzutreten und das Publikum vor Schaden zu wahren, sieht sich der Bundesrat veranlasst, bekannt zu machen, dass die Silbermark in der Schweiz nicht als gesetzliche Münze anerkannt ist, und dass somit ein allfälliger Verlust vom jeweiligen Inhaber getragen werden müsste. Bei diesem Anlass wird ferner daran erinnert, dass nach Artikel 10 des Fabrikgesetzes kein Arbeiter gehalten ist, andere als gesetzliche Münzsorten anzunehmen.

Monnaies d'argent allemandes.

Il est parvenu à la connaissance du conseil fédéral que des monnaies d'argent allemandes sont, de nouveau, importées en masse dans la Suisse orientale, en particulier dans les cantons d'Appenzell, St-Gall et Thurgovie, et données en paiement pour leur valeur nominale.

Afin de s'opposer à la circulation abusive de ces monnaies et de protéger le public contre tout dommage, le conseil fédéral a jugé à propos de faire savoir que le mark argent n'est pas reconnu comme monnaie légale en Suisse, de sorte que le possesseur de monnaies de ce genre risque de devoir supporter lui-même le dommage qui pourrait en résulter pour lui.

A cette occasion, cette autorité croit utile de rappeler que, d'après l'article 10 de la loi fédérale sur les fabriques, du 23 mars 1877, aucun ouvrier n'est tenu d'accepter, pour son salaire, d'autre monnaie que celle ayant cours légal en Suisse.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 60 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Fabrique d'Horlogerie Seeland, Madretsch

Réunion des actionnaires
en
assemblée générale ordinaire
jeudi, 5 juillet 1894, à 2 heures de l'après-midi,
au Café de la Poste, à Madretsch.

Tractanda:

1° Rapport du conseil d'administration. Passation des comptes et bilans.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Proposition du conseil de liquider la société.
4° Renouvellement du conseil d'administration, éventuellement nomination d'une commission de liquidation.
5° Eventuellement nomination de deux contrôleurs.
6° Imprévu.

A partir du 28 juin 1894, les comptes annuels et la balance, de même que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires au bureau de la fabrique, à Madretsch.

Les cartes de légitimation seront distribuées le jour même d'assemblée et au même local contre présentation des titres définitifs ou d'un document faisant dûment constater la possession de ceux-ci.

Madretsch, le 25 juin 1894.

Au nom du conseil d'administration,
Le vice-président:
O. Tscherter.

(447)

Eisenbahngesellschaft Wald-Rüti.

Die Tit. Aktionäre der Wald-Rüti-Bahn werden hiemit zur diesjährigen
ordentlichen Generalversammlung
auf
Sonntag, den 1. Juli d. J., nachmittags 1½ Uhr,
in die **„Krone" Wald**
eingeladen.

Die Geschäfte sind:
1) Vorlage und Genehmigung von Bericht samt Rechnung und Bilanz pro 1893.
2) Wahl der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1894.

Der gedruckte Bericht mit Rechnung und Bilanz kann vom 25. dies an bei Herrn Präsident Spörri in Wald und bei dem Unterzeichneten bezogen werden; ebenso stehen den Aktionären am Versammlungstage Freibillete für eine Hin- und Rückfahrt auf unserer Linie zur Verfügung.

Rüti, den 12. Juni 1894.

Eisenbahngesellschaft Wald-Rüti,
Der Vizepräsident:
R. Hofstetter.

(401¹)

Machines à écrire de tous systèmes.
Machines à calculer. Mimeographe d'Edison.

Demandez le catalogue descriptif, illustré à l'agence générale:

Brüngger-Wymann
à Berne.

(320)

Vereinigte Schweizerbahnen.

Gemäss den vom Verwaltungsrate vorgenommenen Verlosungen kommen vom 30. Juni d. J. an nachstehend verzeichnete **Obligationen** zur **Rückzahlung** und fallen von da an **ausser Verzinsung.**

Die Rückzahlung geschieht nur bei der **Gesellschaftskasse** in **St. Gallen,** an welche daher die **Obligationentitel mitsamt den Couponsbogen** einzusenden sind.

4 % Obligationen I. Hypothek vom 31. März 1865.

10 Anteilsobligationen à Fr. 100

Nr. 39 133 172 418 499 506 554 1020 1190 1199

136 Obligationen à Fr. 500.

Nr. 92	3630	6663	9309	11403	13447	17142	19306	22160	25445
400	3687	6988	9480	11415	13696	17317	19642	22380	25459
514	4119	7265	9516	11642	13973	17800	19783	22758	25470
966	4392	7502	9627	11719	14213	17999	20211	22938	25937
1458	4498	7509	10133	12150	14345	18023	20247	23170	26092
1556	4512	7582	10204	12204	14356	18055	20351	23642	26096
1561	4592	7727	10347	12306	14456	18199	20357	23981	26590
1764	5324	7923	10407	12321	15432	18361	20372	24064	27130
1935	6161	8385	10629	12746	15783	18465	20667	24306	27919
2133	6168	8492	10772	13097	15970	18531	21242	24408	28526
2710	6248	8611	11196	13106	16102	18628	21447	24559	
2735	6283	8975	11222	13118	16109	19121	21449	25181	
3322	6563	9018	11251	13140	16614	19296	21758	25366	
3628	6564	9181	11325	13332	16762	19297	21973	25435	

42 Obligationen à Fr. 1000.

Nr. 17	582	1512	2420	3009	4535	4670	6179	6501	7356	7950
45	667	1948	2635	3020	4537	5313	6411	6695	7394	8254
47	1185	2275	2660	3265	4554	5664	6413	7246	7459	
174	1479	2310	2909	3272	4575	5691	6481	7328	7517	

2 Oligationen à Fr. 2500.

Nr. 349 446

3 Obligationen à Fr. 5000.

Nr. 63 90 130

4 % Obligationen II. Hypothek vom 31. März 1865.

5 Anteilsobligationen à Fr. 100.

Nr. 117 124 209 362 378

53 Obligationen à Fr. 500.

Nr. 143	2239	3303	4470	6609	7293	8267	9198	10095	10759
633	2354	3328	4573	6974	7374	8479	9381	10363	10780
1110	2364	3598	4725	7057	7390	8900	9688	10614	10968
1656	2446	3603	4939	7115	7578	8911	9734	10660	11136
1796	2661	3659	5318	7247	8084	8950	10009	10719	11152
2159	3099	4208							

27 Obligationen à Fr. 1000.

Nr. 42	214	709	1390	1945	2382	2419	2665	3034	3472	3915
110	344	958	1445	2206	2391	2518	2800	3419	3533	4098
189	515	1166	1620	2251						

4 Obligationen à Fr. 2500.

Nr. 119 363 397 413

1 Obligation à Fr. 5000.

Nr. 196

Obligationen des Anleihens vom 1. Juli 1857.

3 Obligationen à Fr. 500

Nr. 602 1248 13230

23 Obligationen à Fr. 300

Nr. des Titels	69	128	357	468	495	726	951
Nr. der Obligation	341	576	1993	2206	2233	6662	9022
	1100	1148	1414	1481	1496	1624	1654
	10136	10189	12069	13484	13594	15789	15882
	1682	1698	1962	1973	2157	2214	2551
	15916	15932	17475	18051	19755	19862	32074
				2589	2606		
				32113	32132		

Obligationen des Anleihens vom 15. Oktober 1859.

7 Obligationen à Fr. 500

Nr. 4207 15231 15701 15703 15721 15729 23465

11 Obligationen à Fr. 300

Nr. des Titels	115	619	699	865	905	938	1019
Nr. der Obligation	1203	6374	7849	9753	10157	10195	10653
			1078	1159	1617	1627	
			10766	10929	23029	23039	

Von **früheren Verlosungen** sind folgende **Obligationen,** deren Verzinsung von dem betreffenden Termin an **aufgehört hat,** noch nicht eingelöst worden, daher deren Inhaber **erneuert** zur **Einlösung** derselben aufgefordert werden:

Auf 30. Juni 1893.

1 Obligation I. Hypothek à Fr. 500: Nr. 20653.
1 Obligation II. Hypothek à Fr. 500: Nr. 6123.
1 Obligation vom 1. Juli 1857 à Fr. 500: Nr. 2162. (Ma 2939 Z)
1 Obligation vom 15. Oktober 1859 à Fr. 300: Nr. $\frac{1256}{11997}$.

Auf 30. Juni 1891.

1 Obligation I. Hypothek vom 31. März 1865 à Fr. 1000: Nr. 5120.

Auf 30. Juni 1890.

1 Obligation I. Hypothek vom 31. März 1865 à Fr. 500: Nr. 8796.

St. Gallen, den 5. Juni 1894. **Für den Verwaltungsrat,**
Der Präsident:
Wirth.
Der Sekretär:
Seiler.

(392¹)

Gotthardbahn-Gesellschaft.

Die in der Generalversammlung der Aktionäre vom 23. dies für das Jahr 1893 auf **7 % festgesetzte Dividende** wird vom 30. d. M. an sowohl an unserer Hauptkasse in Luzern, als bei unsern übrigen Zahlstellen in der Schweiz, Deutschland und Italien mit **Fr. 35 per Aktie** (in Deutschland zum ungefähren Tageskurse der Schweizerfranken) gegen Ablieferung des betreffenden Coupon Nr. 19 spesenfrei ausbezahlt. (M 9006 Z)

Die Coupons müssen mit Nummernverzeichnissen eingereicht werden, zu welchen Formulare bei den Zahlstellen bezogen werden können.

Zahlstellen in der Schweiz sind:

Hauptkassa der Gesellschaft in **Luzern;** Schweizerische Kreditanstalt in **Zürich;** Basler Handelsbank, Basler Bankverein, Zahn & Cie und Rudolf Kaufmann & Cie in **Basel;** Berner Handelsbank in **Bern;** Aargauische Bank in **Aarau;** Bank in **Winterthur;** Bank in **Schaffhausen;** Banca cantonale ticinese in **Bellinzona;** Bank der italienischen Schweiz in **Lugano;** Pury & Cie in **Neuchâtel** und Lombard Odier & Cie in **Genf.**

Luzern, den 25. Juni 1894.

(449²) **Die Direktion der Gotthardbahn.**

Immobilien-Gesellschaft Zürich.

Der am **30. Juni 1894** fällige **Coupon Nr. 5** unserer Obligationen erster Hypothek auf das **„Schloss“** wird von heute an an der **Kassa der Zürcher Kantonalbank in Zürich eingelöst.** (OF 1391)

Zürich, den 27. Juni 1894.

(450²) **Die Direktion.**

Société anonyme de l'Agence de Publicité HAASENSTEIN & VOGLER, Genève.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 26 juin 1894 ayant fixé le dividende pour l'exercice 1893 à **fr. 35** par action, le coupon nº 3 sera payable à partir du 2 juillet prochain **au siège social, nº 1, Rue des Moulins, à Genève.** (H 5308 X)

Genève, le 27 juin 1894.

(448) **Le conseil d'administration.**

Einlösung gekündeter Centralbahn-Obligationen.

Unsere Hauptkasse dahier löst bis auf weiteres die auf 15. Dezember 1894 rückzahlbaren Obligationen des Centralbahn-Anleihens von 1886 (ohne Coupon Nr. 8) unter Abzug eines mässigen Disconto jetzt schon ein. (H 2270 Q)

Dieser Disconto beträgt je ½ % weniger, als der offizielle Discontosatz der schweizerischen Emissionsbanken, gegenwärtig also 2½ % pro Jahr.

Basel, den 23. Juni 1894.

(442¹) **Direktorium der Schweiz. Centralbahn.**

Sihlthalbahn.

Verzinsung des Obligationenkapitals.

Der per **30. Juni 1894** fällige **Zinscoupon Nr. 6** ab unsern Obligationen I. Ranges wird spesenfrei eingelöst bei der **Kassa der Aktiengesellschaft Leu & Cie in Zürich.** (OF 1213)

Zürich, den 19. Juni 1894.

(430¹) **Direktion der Sihlthalbahn.**

STAR

Lebensversicherungsgesellschaft in London

gegründet 1843

Versicherungsbestand: 350 Millionen Frs. Gesammt-Vermögen: 90 Millionen Frs.

Vortheilhafte Prämien und Combinationen. Keine Gegenseitigkeit. Liberale, einfache Police-Bedingungen. Kriegsrisiko gedeckt. Weite überseeische Limiten gestattet. Keine Policekosten.

— 90% des Gewinns wird an die Versicherten vertheilt. —

Hoher, steigender Gewinn. — 1.55% = 2.70% jährl. Capitalerhöhung.

Prospecte, Tarife und Police-Bedingungen gratis und franco.

Direction für die Schweiz:

***Ed. Burckhardt, Basel,** 85 Austrasse.*

Haupt- u. Special-Agenten, sowie Vermittler werden allerorts zu den allergünstigsten Bedingungen gesucht. (339)

Laboratoires Sauter

à Genève et Bellegarde

Société par actions

Convocation (418¹)

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **samedi, 14 juillet 1894, à 3 heures de l'après-midi, au Laboratoire des Charmilles, 57, Route de Lyon.**

Ordre du jour:

1º Lecture du procès-verbal de l'assemblée constitutive de la société.
2º Rapport et propositions de la direction et du conseil d'administration sur l'exercice 1893—94.
3º Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
4º Propositions du conseil d'administration au sujet du dividende.
5º Nomination des commissaires-vérificateurs pour le nouvel exercice.

Au nom du conseil d'administration:

Th. Fuog, président.
Ch. Heinen, secrétaire.

NB. — 1º Chaque actionnaire a le droit d'assister à l'assemblée générale, pourvu qu'il dépose ses actions cinq jours avant, à la caisse de la société ou au comptoir d'escompte, à Genève.

2º Le dépôt peut être remplacé par une déclaration de possession, des formulaires sont envoyés sur demande.

3º Le bilan, les comptes et rapports sont à la disposition des intéressés, au bureau de la société.

4º Les coupons peuvent être touchés de suite après l'assemblée, à la caisse de la société. (H 4949 X)

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden.

(509) **Auskunfts- u. Inkassobureau.**

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 3 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 %

Buchdruckerei JENT & Cº in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.